

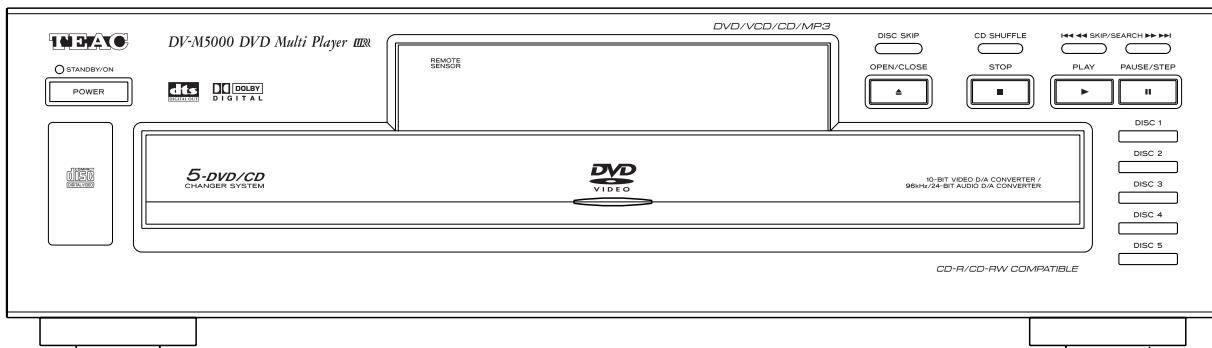
TEAC



DV-M5000

DVD Multi Player

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Important Safety Instructions

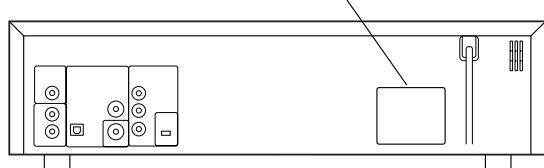
This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class 1 laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

The label required in this regulation is shown ①.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE PROTECTIVE HOUSING USING SCREWDRIVER.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- IF THIS PRODUCT DEVELOPS TROUBLE, MAKE A CONTACT WITH OUR SERVICEMAN, AND DO NOT USE THE PRODUCT IN A TROUBLED STATE.

① For U.S.A.



Optical pickup :

Type	:	KHM-230AAA
Manufacturer	:	SONY CORPORATION
Laser output	:	Less than 0.7mW on the objective lens
Wavelength	:	760-800nm(CD),640-660nm(DVD)

For U.S.A.

TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential area. This device generates and uses radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, it may cause interference to radio or TV reception. If this unit does cause interference with TV or radio reception you can try to correct the interference by one or more of the following measures :

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and the receiver.
- c) Plug the equipment into a different outlet so that it is not on the same circuit as the receiver. If necessary, consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional suggestions.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

For CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Pour le CANADA

CORDE DE CONNEXION CA

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.

Important Safety Instructions

CAUTION

- Read all of these Instructions.
- Save these Instructions for later use.
- Follow all Warnings and Instructions marked on the audio equipment.

1) Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

2) Retain Instructions — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3) Heed Warnings — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

4) Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.

5) Cleaning — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

6) Attachments — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

7) Water and Moisture — Do not use this product near water — for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

8) Accessories — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

9) A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



10) Ventilation — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

11) Power Sources — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

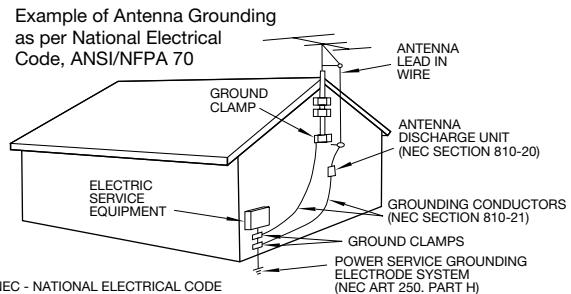
12) Grounding or Polarization — This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

13) Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

14) Outdoor Antenna Grounding — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical."



15) Lightning — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

16) Power Lines — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

17) Overloading — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in risk of fire or electric shock.

18) Object and Liquid Entry — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

19) Servicing — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

20) Damage Requiring Service — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- a) when the power-supply cord or plug is damaged.
- b) if liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- c) if the product has been exposed to rain or water.
- d) if the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- e) if the product has been dropped or damaged in any way.
- f) when the product exhibits a distinct change in performance _ this indicates a need for service.

21) Replacement Parts — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

22) Safety Check — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

23) Wall or Ceiling Mounting — The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.

24) Heat — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before Use.....	4
Discs	6
Remote Control Unit	9
Connection	10
Loading Discs	12
Basic Play	13
Special Functions	15
Repeat Play	16
Programmed Play	18
Shuffle Play	19
Setup Menu	20
Troubleshooting	26
Specifications	26

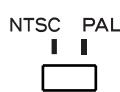
Before Use (1)

Conventions about This Manual

- The types of functions and operations that can be used for a particular disc vary depending on the features of that disc. In some cases, these functions and operations may differ from the descriptions given in this Owner's Manual. In this event, follow the instructions given on the screen. This Owner's Manual only covers basic disc operations.
- For some operations, the  icon may appear on the screen. This indicates that the operation described in this Owner's Manual is not permitted for the current disc.
- The drawings about the TV screen and front panel display used in this Owner's Manual are purely for the purposes of explanation. The actual displays may differ slightly from what are shown here.

Television Formats

Color system can be switched according to your local requirement at the rear panel: NTSC color system for North America and Japan, and PAL system for Europe



Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi Teac. Lire ce manuel attentivement pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant l'utilisation	4
Disques	6
Boîtier de télécommande	9
Raccordement	10
Chargement des disques	12
Lecture de base	13
Fonctions spéciales	15
Lecture répétée	16
Lecture programmée	18
Lecture aléatoire.....	19
Menu SETUP	20
Dépannage	27
Caractéristiques techniques	27

Avant l'utilisation (1)

Conventions de ce livret

- Le genre de fonctions et opérations qui peuvent être utiliser pour un disque en particulier diffère selon les caractéristiques de ce disque. Dans certain cas, ces fonctions et opérations peuvent différer des descriptions données dans ce livret d'instruction. Dans ce cas, suivre les instructions données sur l'écran. Ce livret d'instruction couvre seulement les fonctions de base du disque.
- Pour certaines opérations, l'icone  peut apparaître sur l'écran. Cela indique que l'opération décrite dans ce livret d'instruction n'est pas permise pour le disque courant.
- Les dessins à propos de l'écran du téléviseur et l'afficheur du panneau avant utilisés dans ce livret d'instruction sont strictement pour vous renseigner. L'affichage réel peut différer légèrement de ceux illustrées.

Formats de télévision

Le système de couleur peut être changer en accordance avec votre localité par un commutateur sur le panneau arrière: Système de couleur NTSC pour l'Amérique du Nord et le Japon et système PAL pour l'Europe.



For Safe and Efficient Operation

Caution: Read This Before Operating Your Unit.

- This equipment is a sophisticated electro mechanical device. To ensure proper operation, please read this manual carefully.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, heat, cold or moisture. Keep away from such sources of hum as transformers or motors.
- Do not use this unit where there are extremes in temperature (below 41°F/5°C or exceeding 95°F/35°C) or where direct sunlight may strike it.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the set or electrical shock.
- Be sure hands are clean when handling discs. Never insert a damaged disc!
- When disconnecting the power cord from the wall outlet, always grasp it by the plug. Never yank the cord.
- Do not use force when operating the switch and buttons.
- Before moving the unit be sure to disconnect the power cord and all connecting cables.
- To keep the laser-pickup clean, always close the disc tray when not in use.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.

DANGER: Never operate this unit with the top cover removed. Exposure to invisible laser radiation may be harmful.

Note:

- Do not move this player with discs in the disc tray. Discs may get out of position and consequently damage the discs or the player. If discs get jammed within the mechanism, refer your machine to a qualified repair agency. Do NOT attempt to remove the discs yourself!
- Be sure to read the TROUBLESHOOTING section for advice on common operating errors before concluding that your unit requires service.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

THE WARRANTY ON THIS UNIT DOES NOT COVER DAMAGE CAUSED BY MIS HANDLING OR MISUSE.

Caution:

Since this unit incorporates a microcomputer, it is sensitive to external noise, static electricity, etc. and on rare occasions it does not operate correctly. If the unit stops operating properly, turn the unit off, unplug and replug the AC power cable, and turn the unit back on. This will reset the internal microprocessor and should restore normal operations. If the unit continues to operate improperly, refer the unit to a qualified service agency.

Pour une utilisation sécuritaire et efficace

Avertissement: Lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil.

- Ceci est un appareil électro-mécanique sophistiqué. Pour un rendement fiable, veuillez lire ce manuel attentivement.
- Choisir l'emplacement soigneusement. Éviter les rayons solaires directs. Aussi éviter les endroits sujet aux vibrations ou poussière excessive, chaleur, froid ou humidité. Tenir éloigner de sources de grondement tel que transformateurs ou moteurs.
- Ne pas utiliser cet appareil où il y a des extrêmes de température (sous 41°F/5°C ou excédant 95°F/35°C) et où il est exposé directement aux rayons solaires.
- Ne pas ouvrir le cabinet, cela peut causer de l'endommagement ou un choc électrique.
- Assurez-vous que vos mains sont propres durant la manipulation des disques. Ne jamais insérer un disque craqué.
- Si vous débranchez l'appareil, toujours tenir le cordon par la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas utiliser une force excessive avec les commutateurs ou touches d'opération.
- Avant de déplacer l'appareil, débrancher le ainsi que tous les câbles de raccordement.
- Afin de maintenir le capteur laser propre, ne pas oublier de fermer le tiroir.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des diluants chimiques car cela peut endommager la finie. Utiliser un chiffon sec et propre.

DANGER: Ne jamais utiliser cet appareil si le couvercle est enlevé. Une exposition à des rayons laser invisibles peut être dangereuse.

Remarque:

- Ne pas déplacer ce lecteur si il y a un disque à l'intérieur. Sinon il risque de ce déplacer et être endommager ou endommager le lecteur. Si des disques sont coincés dans le mécanisme, référez-vous à un dépanneur qualifié. NE PAS essayer d'enlever les disques vous-même.
- Assurez-vous de lire DÉPANNAGE pour des renseignements sur des erreurs communes d'opération, avant de conclure que l'appareil est défectueux.
- Garder ce livret dans un endroit sécuritaire pour référence future.

LA GARANTIE DE CET APPAREIL NE COUVRE PAS L'ENDOMMAGEMENT DUE À L'ABUS OU MAUVAISE UTILISATION.

Avertissement:

Du fait que cet appareil incorpore un microprocesseur, il est sensible aux bruits externes, électricité statique, etc... et en des occasions rares n'opère pas correctement. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, l'éteindre, débrancher le cordon d'alimentation brièvement et le rebrancher et ré-allumer l'appareil. Cela remet en marche le microprocesseur interne et devrait le retourner à une opération normale. Si l'appareil continue à ne pas fonctionner correctement, vous référez à un dépanneur qualifié.

Type of Discs That Can be Played on This System

This player can play discs bearing any of the following marks:

	DVDs 12cm disc / 8cm disc See Note-1 See Note-2 See Note-3
	Video CDs 12cm disc / 8cm disc See Note-2 • Supports discs up to version 2.0
	Audio CDs 12cm disc / 8cm disc • Supports MP3

Note-1

- Region Management Information DVD players and discs are designed with region numbers which dictate the regions in which a disc can be played. If the region number on the disc you want to play does not match the region number in your DVD player, you will not be able to play the disc. If you try to play the DVD, the message "WRONG REGION" will appear on OSD.

The region code for your machine is printed on the rear panel of the unit.

Sample disc display:



Disc playable in all regions

Note-2

- The specific playback functionality for some DVD and video CD discs is determined by the disc manufacturer. Because this DVD player plays disc data in accordance with the disc manufacturer's guidelines, some functions may not be available on some discs. Be sure to read the instructions provided with the disc.

The "Prohibited" icon  displayed during DVD player operation indicates that such manufacturer imposed restrictions apply.

Note-3

- The audio on a DVD disc recorded in MPEG version 2.0 format may not play correctly. (image only).

Genre de disques qui peuvent être joué sur ce système

Ce lecteur peut jouer des disques qui portent n'importe quel des identifications suivantes:

	DVDs disque 12cm / disque 8cm Voir remarque-1 Voir remarque-2 Voir remarque-3
	CDs Vidéo disque 12cm / disque 8cm Voir remarque-2 • Soutien jusqu'à la version 2,0
	CDs Audio disque 12cm / disque 8cm • Soutien pour MP3

Remarque-1

- Les lecteurs et disques DVD sont conçus avec des numéros régionaux qui contrôlent les régions où les disques peuvent être joué. Si le numéro régional sur le disque que vous désirez jouer ne correspond pas au numéro régional de votre lecteur DVD, vous ne pourrez pas le jouer. Si vous essayez de jouer le DVD, le message "WRONG REGION" est affiché.

Un code régional est imprimé sur le panneau arrière de cet appareil.

Échantillonage d'un disque:



Disque jouable dans toute les régions

Remarque-2

- La fonctionnalité de lecture spécifique pour certain DVD et vidéo est déterminée par le manufacturier du disque. Parce que ce lecteur DVD joue les disques selon les consignes du manufacturier, certaines fonctions ne sont pas disponible sur certain disques. Assurez-vous de lire les instructions fournies avec le disque.

L'icone "Prohibited"  est affiché durant l'opération du lecteur indicant que le manufacturier a imposé des restrictions.

Remarque-3

- Il est possible que l'audio d'un disque enregistré avec MPEG version 2.0 ne joue pas (image seulement).

Discs that Cannot be Played

- You cannot play CD-G, CD-EXTRA, PHOTO CD, CD-ROM and DVD-ROM discs.
- You cannot play illegally produced discs.
- You cannot play cracked, warped or scratched discs.
- You cannot play discs that are dusty, soiled or marked with fingerprints.

WARNING:

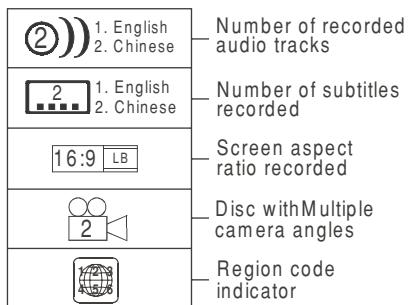
- If you attempt to play back such disks, there is risk that you may damage other components in your audio system. Damaged discs may cause instantaneous burst of extremely high volume levels.

About CD-R/CD-RW

Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R & CD-RW discs may not be playable.

Icons used on DVD discs

Sample Icons:

**Glossary of Disc Terms****• Title (DVD)**

The longest sections of a movie on a DVD. Most DVD movies have only one title. Smaller "compilation" DVD's such as some music videos, documentaries, etc. may be split into multiple "Titles". Each title is assigned a title number enabling you to locate the title you want.

• Chapter (DVD)

Titles are split into multiple, smaller, "chapters". Each chapter is assigned a chapter number enabling you to locate the chapter you want. Depending on the disc, there may be only one chapter for a given title. Think of the manner a book is formatted. Usually one "title" split into multiple "chapters".

For example

Title 1	Chapter 1
	Chapter 2
Title 2	Chapter 1
	Chapter 2
	Chapter 3

• Track (Video or audio CD)

Sections of a picture or a music piece on a VIDEO or a CD. Each track is assigned a track number enabling you to locate the track you want. Usually one complete song is one full "track".

Disques qui ne jouent pas

- Vous ne pouvez pas jouer les disques CD-G, CD-EXTRA, PHOTO CD, CD-ROM et DVD-ROM.
- Vous ne pouvez pas jouer des disques illégaux.
- Vous ne pouvez pas jouer des disques égratignés
- Vous ne pouvez pas jouer des disques poussiéreux, sales ou ayant des empreintes digitales.

AVERTISSEMENT:

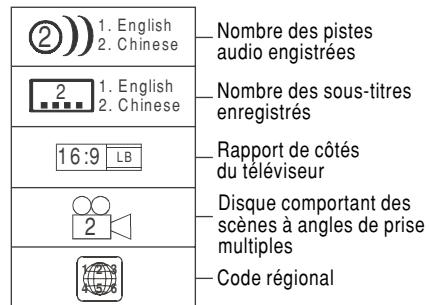
- Si l'on tente de lire les disques de ce type malgré tout, vous risquez d'endommager d'autre composants de votre système sonore. Des disques endommagés peuvent engendrer des éclatements sonores puissants.

Disques CD-R/CD-RW

Parmi les disques CD-R/CD-RW il y en a qui ne peuvent pas être lus par cet appareil selon la qualité des disques propres ou l'état des données imprimées sur eux.

Icônes utilisés sur les disques DVD

Exemples:

**Lexique de la terminologie des disques****• Titre (DVD)**

Les parties les plus longues d'un film sur un DVD. La plupart des films sur DVD ont seulement un titre. Des DVD's de compilation plus petite tel que certain vidéos musicaux, documentaires etc... peuvent avoir plusieurs titres. Chaque titre est assigné un numéro de titre vous permettant de trouver le titre que vous désirez.

• Chapitre (DVD)

Les titres sont groupés en des chapitres plus petits. Chaque chapitre est assigné un numéro de chapitre vous permettant de trouver le chapitre que vous désirez. Dépendamment du disque, il est possible qu'il existe seulement un chapitre pour le titre. Imaginer comment un livre est composé. Habituellement un titre engendre plusieurs chapitres.

Examples	
Titre 1	Chapitre 1
	Chapitre 2
Titre 2	Chapitre 1
	Chapitre 2
	Chapitre 3

• Piste (Disque Vidéo ou audio)

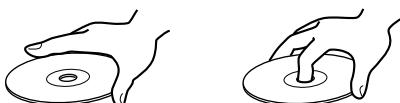
Sections d'une image ou une pièce musicale sur un VIDEO ou un CD. Chaque piste est assigné un numéro de piste vous permettant de trouver la piste que vous désirez. Habituellement, une chanson complète est composé d'une piste entière.

Discs (3)

A



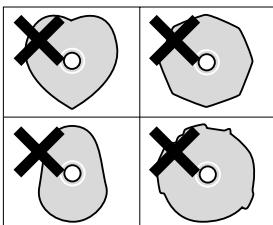
B



C



D



ENGLISH

- Always place the disc on the disc tray with the label side up. (Compact discs can be played only on one side.)
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.
 - How to remove the disc
 - How to hold the disc
- Should the disc become dirty, wipe the surface radially (from the center to the outer edge) with a soft, dry cloth. Never clean in a circular motion :C
- Never use such chemicals as vinyl record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them. Always store away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.
- Printable CD-R discs aren't recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.
- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available disc stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not use irregular shape discs (octagonal, heart-shape, etc.). Discs of this sort can damage the unit:D

Disques (3)

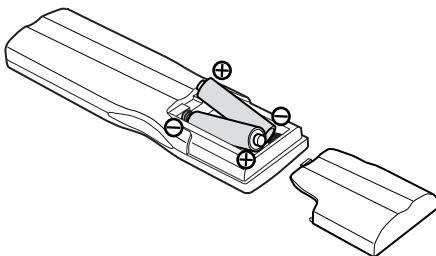
- Placer toujours le disque sur le plateau, la face imprimée sur le dessus (les disques compacts ne sont enregistrés que sur une seule face.)
- Pour sortir un disque de son emballage, appuyer sur la partie centrale de l'étui et sortir le disque en veillant à bien le tenir par les bords.
 - Comment sortir un disque de son emballage
 - Comment tenir le disque.
- Si la surface du disque est sale, l'essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec (à partir du centre vers le bord). Ne jamais nettoyer en utilisant un mouvement circulaire :C
- Ne jamais utiliser de produits chimiques, tels que des sprays de disques vinyles, des liquides antistatiques, de l'essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.
- Ranger les disques dans leur étui après utilisation afin d'éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, ceci pouvant compromettre la lecture par la tête laser
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. De telles expositions risquent de provoquer une déformation du disque.
- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil. Toujours entreposer éloigner de source de chaleur tel que radiateur ou des appareils électriques susceptibles de dégager de la chaleur.
- Il est déconseillé d'utiliser des disques CD-R et CD-RW inscriptibles, la face portant l'étiquette risquant d'être collante et d'endommager l'appareil.
- Ne jamais coller d'étiquette ou de feuille de protection sur le disque; ne pas utiliser de spray destiné à déposer sur le disque une couche de protection.
- Utiliser, pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, un feutre utilisant une encre à base d'huile. Ne jamais utiliser de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.
- Ne jamais utiliser de stabilisateurs. L'utilisation, avec cet appareil, de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce, pourrait endommager les mécanismes de l'appareil et provoquer son dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser de CD ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de cœur, etc.), ceux-ci risquant d'endommager l'appareil:D

FRANÇAIS

Remote Control Unit

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance. When operating the remote control unit, point it towards the REMOTE SENSOR on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may operate erratically if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other appliances may operate incorrectly.



Battery Installation

- Remove the battery compartment cover.
- Insert two "AA" (R6, SUM-3) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive "+" and negative "-" poles positioned correctly.
- Close the cover.

Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive "+" and negative "-" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Boîtier de télécommande

Le boîtier de télécommande fourni permet la commande à distance fourni permet la commande à distance de l'appareil. Pour l'utilisation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteur du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.

- Même si la télécommande est activée dans la zone de fonctionnement, la commande à distance peut fonctionner erratiquement si il y a des obstacles entre le lecteur et la télécommande.
- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près du lecteur, le lecteur peut ne pas bien fonctionner. Dans la situation inverse, les autres appareils peuvent ne pas bien fonctionner.

Mise en place des piles

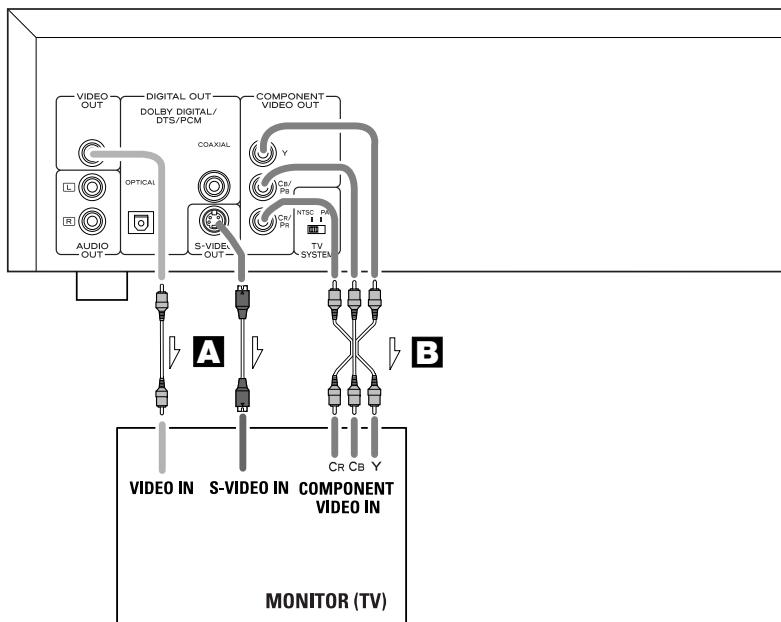
- Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Introduire deux piles "AA" (R6, SUM-3). S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus + et moins -.
- Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

Remplacement des piles

Si vous remarquez que la distance entre le boîtier de télécommande et le lecteur devient plus courte pour un fonctionnement correct, ceci indique que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacer les piles par des nouvelles.

Précautions à observer concernant les piles

- Bien placer les piles en respectant les polarités plus + et moins -.
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais essayer d'utiliser des types de pile différents ensemble.
- Des piles ou des batteries peuvent être utilisées. Se référer à leurs étiquettes pour les précautions à respecter.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), retirer les piles du boîtier de télécommande pour éviter des fuites de pile. Si elles coulent, essuyer le liquide dans le compartiment des piles et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas chauffer, démonter les piles ni les mettre au feu.



Connection (TV)

CAUTION

Turn off the power on all equipment before making connections. Read instructions of each component you intend to use with this unit. Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, do not bundle the connection cords with the power cord or speaker cord.

**Connect one of the following jacks to your TV or monitor.
Select the proper video output mode in accordance with your connection in the Setup Menu.**

- COMPONENT VIDEO provides the best picture quality. S-VIDEO is the next preferred choice for video quality. "Composite" video would be your third choice.
- When at all possible, connect this unit to a TV directly. If you connect the TV through a video cassette recorder and play a copy protected DVD disc, the playback picture might be distorted.

A VIDEO or S-VIDEO jacks

Connect the component with a high quality RCA cable designed for video applications.

VIDEO OUT (DV-M5000) → VIDEO IN (TV)

By connecting S-VIDEO jacks, you can enjoy a clearer picture. If the component has a S-VIDEO jack, connect them with a S-VIDEO cord.

S-VIDEO OUT (DV-M5000) → S-VIDEO IN (TV)

When S-VIDEO is used, you don't need to connect the VIDEO jack.

B COMPONENT VIDEO OUT jack

By connecting COMPONENT VIDEO jacks, you can enjoy the clearest picture. If your TV or monitor has COMPONENT VIDEO IN jack, connect them with a high quality component video cable set. Component video requires three RCA style cables. **MAKE SURE THE JACKS ON THE DVD PLAYER ARE CONNECTED TO THE CORRESPONDING JACKS ON YOUR T.V. (Red to red, blue to blue and green to green).**

Raccordement (TV)

ATTENTION

Mettre hors tension tous les appareils avant de faire des branchements. Lire les instructions de chaque appareil que vous avez l'intention d'utiliser avec cet appareil.

S'assurer d'enfoncer chaque fiche bien à fond. Pour éviter le renfolement, éloigner les câbles de raccordement du courant d'alimentation et des câbles des haut-parleurs.

En ce qui concerne le branchement d'un téléviseur ou moniteur, quelques possibilités (ci-dessous) s'offrent à vous.

Il vous faut régler la sortie branchée sur un mode approprié dans le Setup Menu.

- Le branchement COMPONENT VIDEO donne la meilleure image. S-VIDEO est la deuxième méthode préférée. Composite vidéo est votre troisième choix.
- Autant que possible, brancher cet appareil directement sur le téléviseur. S'il y a un enregistreur cassette vidéo branché entre cet appareil et le téléviseur, l'image sera déformée à la lecture des disques DVD protégés contre le doublage.

A Prises VIDEO ou S-VIDEO

Brancher le composant utilisant des câbles RCA de haute qualité conçus pour le vidéo.

VIDEO OUT (DV-M5000) → VIDEO IN (TV)

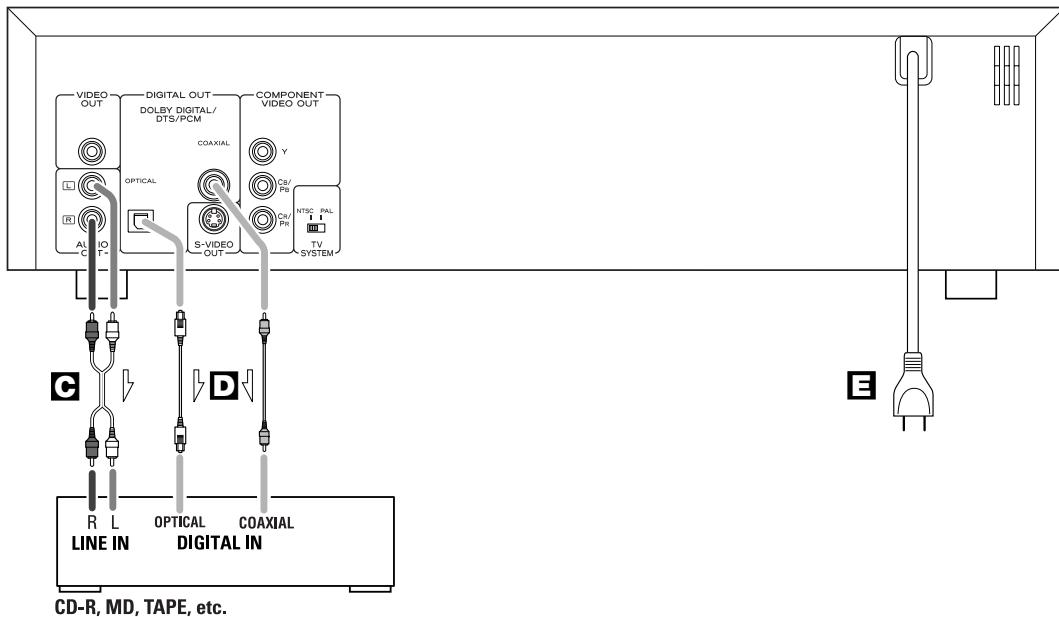
Le raccordement entre deux prises S-VIDEO assure une meilleure qualité d'image. Si votre téléviseur est muni d'une prise S-VIDEO, en profiter au moyen d'un câble fabriqué pour cet effet.

S-VIDEO OUT (DV-M5000) → S-VIDEO IN (TV)

Quand le S-VIDEO est utilisé, il n'est pas nécessaire d'utiliser les prises VIDEO.

B Prise COMPONENT VIDEO OUT

Le raccordement entre deux prises COMPONENT VIDEO assure une meilleure qualité d'image. Si votre téléviseur ou moniteur est muni d'une prise COMPONENT VIDEO IN, l'utiliser en utilisant un câble de haute qualité. Le component vidéo requiert trois câbles RCA. **ASSUREZ-VOUS, QUE LES PRISES DU LECTEUR DVD SONT BRANCHÉS AUX PRISES CORRESPONDANTES DE VOTRE TÉLÉVISEUR. (Rouge au rouge, bleu au bleu et vert au vert).**



Connection (CD-R, MD, etc.)

C AUDIO OUT jacks

Connect the component with high quality RCA cables.

AUDIO OUT (DV-M5000) → LINE IN (Audio receiver, preamplifier, etc.)

Make sure to connect:

white plug → white jack(L:left)
red plug → red jack(R:right)

D DIGITAL OUT jacks

Connect the component with a coaxial cable or an optical cable.

DIGITAL OUT (DV-M5000)

→ **DIGITAL IN (Audio receiver, preamplifier, etc.)**

- Connect either OPTICAL or COAXIAL.
- When using DIGITAL OUT OPTICAL terminals, remove the caps from the terminals. When you do not use them, leave the caps in place.

E Power cord

- Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage.
- Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord.
- When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off. Unplug the power cord from the AC outlet when the unit isn't in use for some time.

Raccordement (CD-R, MD, etc.)

C Prises AUDIO OUT

Utiliser un câble de haute qualité muni de prises RCA.

AUDIO OUT (DV-M5000) → LINE IN (récepteur audio, préamplificateur, etc...)

Attention à la couleur des câbles:

white plug → white jack(L:left)
red plug → red jack(R:right)

D Prises DIGITAL OUT

Le raccordement sur ces prises exige l'emploi d'un câble coaxial ou optique.

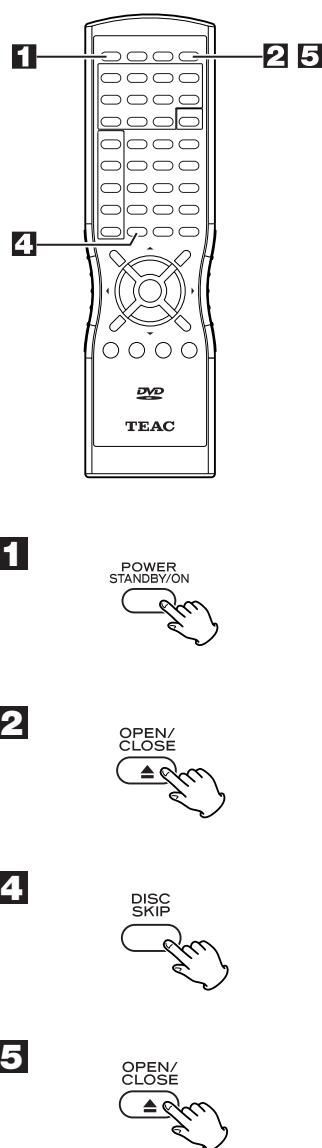
AUDIO OUT (DV-M5000) → LINE IN (récepteur audio, préamplificateur, etc...)

- Deux possibilités de raccordement (optique ou coaxial) vous sont offertes. Choisir la sortie OPTICAL ou celle COAXIAL.
- Si vous optez pour la sortie OPTICAL, enlever le capuchon de la prise. S'assurer qu'il est en place quand la sortie optique n'est pas utilisée.

E Cordon d'alimentation

- S'assurer de raccorder le cordon d'alimentation sur une prise de courant qui fournit la tension correcte.
- Tenir la fiche d'alimentation en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon lui-même.
- Quand le cordon d'alimentation se trouve branché, un faible courant continue à entrer dans cet appareil même si celui-ci est mis hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation quand vous avez l'intention de ne pas utiliser cet appareil longtemps.

Loading Discs



- Turn the TV on and set its input to the correct position for DVD viewing (VIDEO etc.).
- When this unit is connected to a stereo system, turn the system on after connections have been made.

1 Set the POWER STANDBY/ON button to ON on either the remote control unit or the front panel of the unit.

The equipment draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the OFF position.

2 Press the OPEN/CLOSE button (Δ) and the disc tray will open.

3 Load a disc on the disc tray with the label side facing up.

4 Press the DISC SKIP button to load additional discs up to 5 discs.

Each time the DISC SKIP button is pressed, the carousel turns clockwise to the next tray position.

- Do not touch the carousel while it is rotating.

5 Press the OPEN/CLOSE button and the disc tray will close.

- Do not put anything except a disc into the tray. Foreign objects can damage the mechanism

- Do not force the carousel by hand while it is rotating.

- Do not load more than one disc into each tray.

Changement des disques

- Allumer le téléviseur et choisir l'entrée qui permet de voir le DVD (VIDEO etc...)
- Quand cet appareil est branché à un système stéréophonique, l'allumer seulement après que toutes les connexions ont été faites.

1 Appuyer sur la touche POWER STANDBY/ON de l'appareil ou de la télécommande.

Cet appareil consomme un faible courant même si cet interrupteur est en position relâchée.

2 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (Δ) et le tiroir à disques s'ouvrira.

3 Chargez un disque dans le tiroir, l'étiquette dirigée vers le haut.

4 Appuyez sur la touche DISC SKIP pour charger d'autres disques (jusqu'à 5 disques au total).

Chaque fois qu'on appuie sur la touche DISC SKIP, le carrousel tourne dans le sens des aiguilles d'une montre pour qu'on accède au prochain porte-disque.

- Ne pas toucher le carrousel quand il tourne.

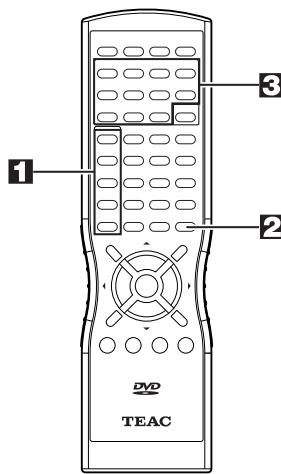
5 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir.

- N'insérer pas aucun object, sauf un disque dans le tiroir. Ces objects peuvent endommager le mécanisme.

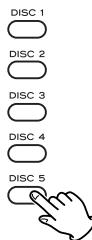
- Ne pas utiliser de la force sur le carrousel quand il tourne.

- Ne pas insérer plus d'un disque dans le tiroir.

Basic Play (1)



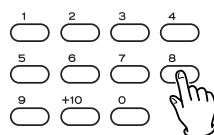
1



2



3



Lecture de base (1)

1 Press the DISC number button out of 5 (DISC 1 to DISC 5) which corresponds to the tray number of the disc to be played.

2 Press PLAY button (▶).

The changer will rotate to the selected disc and begin playing at the beginning of the disc (track 1 for Audio discs) and continue to play until all tracks have been played or the STOP button is pressed.

The type of disc, disc and track numbers as well as elapsed playing time of the track are displayed on the display panel of the unit.

- Press the DISPLAY button on the remote to display the remaining time of play during play mode.

For Audio discs:

3 To play a specific track from 1 to 9, press the track number button on the remote.

The selected track number will be shown in the display and the player will begin playing that track.

- To select a track number more than 10 and less than 20, press +10 button first and then press the single digit.

For example:

To select track number 13:

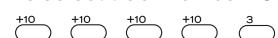


- To select a track number more than 19, press the +10 button twice and then the single digit.

- Each time the +10 button is pressed, the track to be selected will increment by 10.

For example:

To select track number 43:



- If a track number is selected when in stop mode, play will start with the selected track of the displayed disc number.

- If a track number is selected which is greater than the highest track number on the disc installed, the unit will not play.

FOR DVD discs:

The DVD will begin playing. Some DVD's will play continuously to the end. Others may have selection menu. In that case, follow the instructions on the selection menu to either "PLAY" the movie or access special features. To navigate the disc menus, use the ▲/▼ buttons to make your selection and then press ENTER.

Lecture de base (1)

1 Appuyer sur une des touches numériques DISC (DISC 1 à DISC 5), qui correspond au numéro du tiroir du disque à jouer.

2 Appuyer sur la touche PLAY.

Le chargeur tourne vers le disque choisi et débute la lecture au début de disque (piste 1 pour les disques audios) et continue la lecture jusqu'à temps que toutes les pistes ont jouées ou que vous appuyez sur la touche STOP.

Le genre de disque, numéros de disque et piste ainsi que la durée de lecture écoulée de la piste sont affichés sur le panneau avant de l'appareil

- Appuyer sur la touche DISPLAY de la télécommande pour afficher la durée de lecture qui reste en fonction lecture.

Pour disques audios:

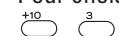
3 Pour jouer une piste spécifique de 1 à 9, appuyer sur la touche de numéro de piste de la télécommande.

Le numéro de piste choisi sera affiché et le lecteur commencera la lecture de cette piste.

- Pour choisir un numéro de piste au dessus de 10 et moins de 20, appuyer sur la touche +10 et ensuite sur le numéro requis.

Par exemple:

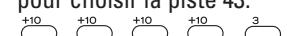
Pour choisir le numéro de piste 13:



- Pour choisir un numéro de piste au dessus de 19, appuyer sur la touche +10 deux fois et ensuite sur le numéro requis.

- Chaque fois que la touche +10 est appuyée, la piste à choisir est augmentée par 10. Par exemple:

pour choisir la piste 43:



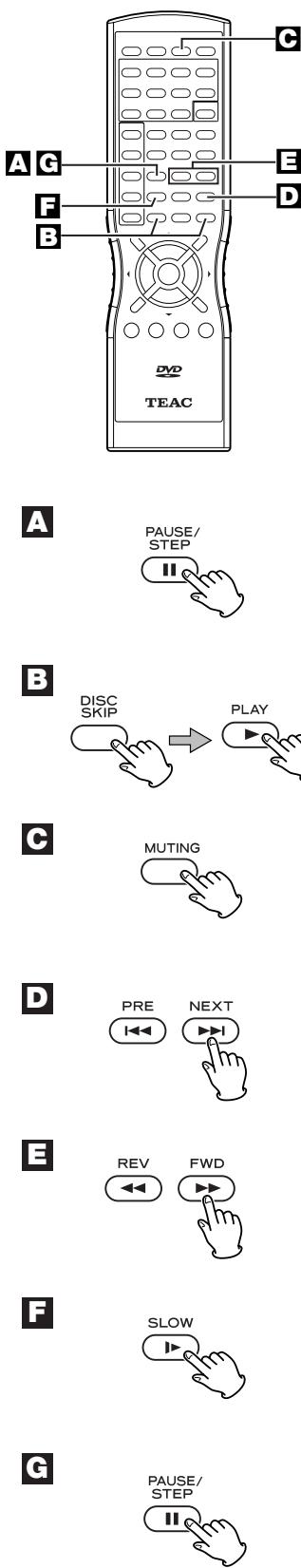
- Si un numéro de piste est choisi, en mode arrêt, la lecture débute avec la piste choisie et le numéro du disque affiché.

- Si un numéro de piste est choisi qui est plus grand que le numéro de piste le plus élevé du disque, l'appareil ne jouera pas.

POUR les disques DVD:

Le DVD commence à jouer. Certains DVD's vont jouer jusqu'à la fin. D'autres peuvent avoir un menu de sélection. Dans ce cas, suivre les instructions du menu, pour, soit jouer le film ou accéder à ces caractéristiques spéciales. Pour naviguer dans les menus du disque, utiliser les touches ▲/▼ pour faire votre choix et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

Basic Play (2)



A To temporarily stop play, press the PAUSE/STEP button (II).

Still frame on visual discs (DVD and VCD discs) and music interruption on audio discs (MP-3 and CD).

Press PLAY button (►) to continue play.

B To select the next disc, press the DISC SKIP button. Press PLAY to begin playing the new disc selection.

C Muting:

At any time at any disc performance you may mute it by pressing the MUTING button.

Press it again to cancel the muting.

D To advance to the beginning of the next track, press and release the NEXT button (►►I) (for the discs which have track numbers like CD).

Press and release the PRE button (I◀◀) to return to the beginning of the currently playing track.

E To quickly search the disc in the forward or reverse direction, press either the FWD button (►►) or the REV button (◀◀) (MANUAL SEARCH).

- This unit features 4-speed search.

For DVD discs: Press once for 2X speed, then it goes up from 4X, 6X and 8X by each further step.

Press again to return to normal play mode.

For VCD & CD : the speed goes from 1X, 2X, 3X and 4X at step of pressing the FWD and REV buttons.

Then press again to return to the normal play model.

DVD: 2X→ 4X→ 6X→ 8X→ PLAY

CD/VCD: 1X→ 2X→ 3X→ 4X→ PLAY

- This multi-disc changer will not search beyond the beginning or the end of the disc.

F Slow Motion play

For visual discs only (DVD and VCD): Press the SLOW button (II►).

You may watch the slow motion picture but without sound.

Each press makes the motion speed slower firstly to forward and then to backward as follows:

DVD: SF2X→ SF4X→ SF8X→ SR2X→
SR4X→ SR8X→ PLAY

Note: On VCD discs no slow reverse movement is available. Each press of the SLOW button (II►) turns from SF1X, SF2X, SF3X and then STEP BWD is displayed on TV or monitor. On or before appearance of STEP BWD on monitor, press PLAY button (►) or CLEAR button to cancel.

Note: Slow playback may not be possible with certain titles.

G Manual Slow Motion (Stepping play):

Press the STEP button to still the picture. STEP will appear on the monitor.

By pressing the PAUSE/STEP (II) button still picture moves forward one frame for each time the PAUSE/STEP (II) button is pressed.

Press the PLAY button (►) to return to normal PLAY mode.

Lecture de base (2)

A Appuyer sur la touche PAUSE/STEP (II) pour momentanément arrêter la lecture: images arrêtées sur disques visuels (Disques DVD et VDD) et interruption musicale sur disques audios (MP-3 et CD).

Appuyez sur la touche PLAY (►) pour reprendre la lecture.

B Pour choisir le disque suivant, appuyer sur la touche DISC SKIP. Appuyer sur la touche PLAY pour commencer la lecture du nouveau disque choisi.

C Sourdine:

A n'importe quel temps sur n'importe quel disque vous pouvez mettre en sourdine en appuyant sur la touche MUTING. Appuyer de nouveau pour annuler.

D Pour aller au début de la piste suivante, appuyer et relâcher la touche NEXT (►►I) (pour les disques ayant des numéros de pistes tels que CD).

Appuyer et relâcher la touche PRE (I◀◀) pour retourner au début de la piste courante qui joue.

E Pour une recherche rapide du disque vers l'avant ou l'arrière, appuyer soi sur la touche FWD (►►) ou la touche REV (◀◀) (Recherche manuelle).

- Cet appareil se caractérise par une recherche de 4 vitesses.

Pour les disques DVD: Appuyer une fois pour une vitesse 2X, ensuite 4X, 6X et 8X à chaque appui subséquent.

Appuyer de nouveau pour retourner à une lecture normale.

Pour VCD & CD: la vitesse change de 1X, 2X 3X et 4X avec chaque appui des touches FWD et REV.

Ensuite appuyer de nouveau pour retourner à une lecture normale.

DVD: 2X→ 4X→ 6X→ 8X→ PLAY

CD/VCD: 1X→ 2X→ 3X→ 4X→ PLAY

- Ce lecteur multi-disques ne recherche pas au delà du début ou fin du disque.

F Lecture des images au ralenti

Pour disques visuels (DVD et VCD) uniquement:

Appuyez sur la touche SLOW (II►).

L'image se déroulera au ralenti, dépourvue de son, pourtant.

A chaque pression sur la touche, le déroulement sera plus en plus ralenti, dans le sens en avant et puis en arrière, comme indiqué ci-dessous.

DVD: SF2X→ SF4X→ SF8X→ SR2X→
SR4X→ SR8X→ Lecture normale

Remarque: Avec le disque VCD, la lecture au ralenti en arrière n'est pas disponible. Quand on presse la touche SLOW d'une façon répétitive, les mots STEP BWD seront affichés sur l'écran précédés des SF1X, SF2X et SF3X. A l'apparition de ces STEP BWD ou avant, vous pouvez appuyer sur la touche PLAY (►) ou CLEAR pour revenir à la lecture normale.

Remarque: Parmi les titres il y en a qui ne peuvent pas être lus au ralenti.

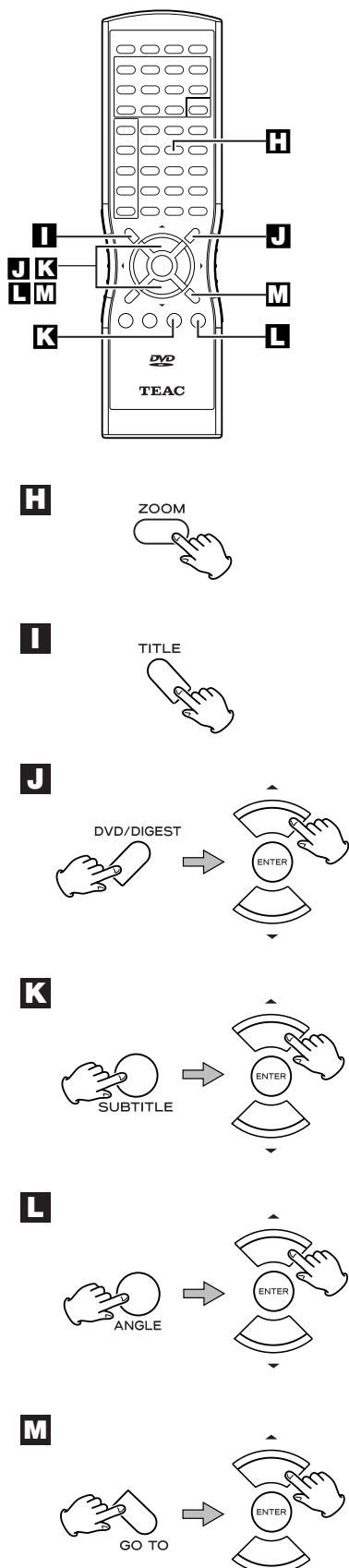
G Lecture au ralenti manuelle (Lecture pas à pas)

Appuyez sur la touche PAUSE/STEP (II) pour 'figer' l'image.

En appuyant sur la touche PAUSE/STEP (II) l'image figée avance d'une image à chaque fois que la touche PAUSE/STEP est appuyée.

Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY (►).

Special Functions



(For DVD discs only):

H PICTURE ZOOM:

You may zoom the picture by pressing ZOOM button at any time during play. Each time you press the ZOOM button, the picture zooms a factor of x1.5, x2, x4 and then ZOOM OFF.

I TITLE RETURN:

You may return to the beginning of the movie by pressing the TITLE button.

J DVD/DIGEST:

Press the DVD/DIGEST button and the list of the possible menu selections of the program will be displayed.

The details of operation differ depending on the disc used. Follow the instructions on display using the \blacktriangle and \blacktriangledown buttons and then press ENTER button.

K SUBTITLE LANGUAGE:

Press SUBTITLE button during play. When no subtitles are recorded, SUBTITLE OFF will be displayed instead of the language.

Press repeatedly the \blacktriangle and \blacktriangledown buttons to find the desired language or SUBTITLE OFF is selected. And press the ENTER button.

L ANOTHER ANGLE:

Press ANGLE button during play.

When no another angle is recorded, hand mark will be displayed.

Press repeatedly the \blacktriangle and \blacktriangledown buttons until the desired angle is selected. And press the ENTER button.

M SKIP TO ANOTHER VIEW:

Press GO TO button.

The current program, and the other possible programs, as well as elapsed time will be displayed.

Press either \blacktriangle and \blacktriangledown button to skip to the desired program. And press the ENTER button.

Fonctions spéciales

(Pour disques DVD seulement):

H IMAGE À FOCALE VARIABLE:

Vous pouvez changer le focale de l'image en appuyant sur la touche ZOOM n'importe quand durant la lecture. Chaque appui, agrandit l'image de x 1,5, x2, x4 et aucun agrandissement.

I RETOUR AU TITRE:

Vous pouvez retourner au début du film en appuyant sur la touche TITLE.

J DVD/DIGESTION:

Appuyer sur la touche DVD/DIGEST et une liste des menus disponibles du programme est affichée.

Les détails diffèrent selon le disque utilisé. Suivre les instructions sur l'afficheur utilisant les touches \blacktriangle et \blacktriangledown et appuyer sur la touche ENTER.

K LANGUE DU SOUS-TITRE:

Appuyer sur la touche SUBTITLE durant la lecture.

Si il n'y a pas de sous-titres enregistrés SUBTITLE OFF est affiché au lieu de la langue.

Appuyer répétitivement sur les touches \blacktriangle et \blacktriangledown pour trouver la langue désirée ou SUBTITLE OFF est choisi. Appuyer sur la touche ENTER.

L UN AUTRE ANGLE:

Appuyer sur la touche ANGLE durant la lecture.

Si aucun angle a été enregistré une main est affichée.

Appuyer répétitivement sur les touches \blacktriangle et \blacktriangledown jusqu'à temps que l'angle désiré est choisi et appuyer sur la touche ENTER.

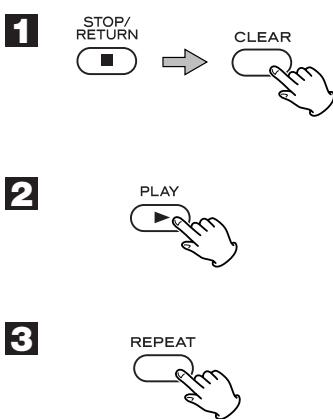
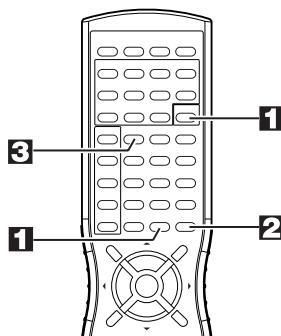
M SAUTER VERS UNE AUTRE VUE:

Appuyer sur la touche GO TO.

Le programme courant et possiblement un autre programme ainsi que le temps écoulé sont affichés.

Appuyer sur les touches \blacktriangle et \blacktriangledown pour sauter vers le programme désiré et ensuite appuyer sur la touche ENTER.

Repeat Play(1)



Press the REPEAT button to select the desired type of repeat disc play.

For visual discs (DVD & VCD):

1. Chapter repeat
2. Title repeat

For audio discs (CD & PM-3):

1. Repeat the track playing
2. Repeat all the tracks on one disc
3. Repeat all programmed tracks

Repeat Play: Chapter repeat (visual disks) or Track repeat (audio discs)

1 Press the STOP/RETURN button (■), then press the CLEAR button.

The REPEAT indicator must be OFF.(If the repeat indicator is on, press REPEAT one or two times until it goes off.)

Visual discs

Using the DVD navigation controls on the DVD disc menu, access the chapter you wish to repeat.

2 Press PLAY to begin playing the selected chapter.

3 Press the REPEAT button once.

The REPEAT indicator lights and the TV display will show "CHAPTER REPEAT".

The chapter playing will repeat until the STOP button is pressed.

Audio discs

Access the disc and track you wish to repeat.

2 Press PLAY to begin playing the selected track

3 Press REPEAT and the track playing will repeat continuously until STOP is pressed.

After you've stopped your repeat play, press the REPEAT button two more times to end repeat play.

Repeat play: Title Repeat (visual disc) or Disc repeat (audio disc)

1 Press the STOP/RETURN button (■), then press the CLEAR button.

The REPEAT indicator must be OFF.(If the repeat indicator is on, press REPEAT one or two times until it goes off.)

Visual discs

Using the DVD navigation controls on the DVD disc, Access the disc and title you wish to repeat play.

2 Press PLAY to begin viewing the Title.

3 Press the REPEAT button twice.

The REPEAT indicator will light on the front panel display and the TV will display "REPEAT TITLE" momentarily.

The Title will play to the end and repeat until the STOP button is pressed.

Lecture répétée (1)

Appuyer sur la touche REPEAT pour choisir le genre de disque pour lecture répétée.

Pour les disques visuels (DVD & VCD):

1. Répétition du chapitre
2. Répétition du titre

Pour disques audios (CD & PM-3):

1. Répétition de la piste qui joue
2. Répétition de toute les pistes d'un disque
3. Répétition de toute les pistes programmées

Lecture répétée: Répétition du chapitre (disques visuels) ou répétition de piste (disques audios)

1 Appuyer sur la touche STOP/RETURN (■), ensuite appuyer sur la touche CLEAR.

Le témoin REPEAT doit être éteint. (Si le témoin repeat est allumé, appuyer sur la touche REPEAT une ou deux fois jusqu'à temps qu'il s'éteint).

Disques visuels

Utilisant les controles de navigation du menu du disque DVD, accéder le chapitre que vous désirez répétés.

2 Appuyer sur la touche PLAY pour jouer le chapitre choisi.

3 Appuyer sur la touche REPEAT une fois.

Le témoin REPEAT s'allume et l'écran du téléviseur affiche "CHAPTER REPEAT".

Le chapitre qui joue est répété jusqu'à temps que la touche STOP est appuyé.

Disques audios

Accéder le disque et piste que vous désirez répétés.

2 Appuyer sur la touche PLAY pour commencer la lecture de la piste choisie.

3 Appuyer sur la touche REPEAT et la piste qui joue sera répétée continuellement jusqu'à temps que la touche STOP est appuyée.

Après l'arrêt de la lecture répétée, appuyer sur la touche REPEAT de nouveau deux fois pour terminer la lecture répétée.

Lecture répétée: Répétition du titre (disque visuel) ou répétition du disque (disque audio)

1 Appuyer sur la touche STOP/RETURN (■) et ensuite appuyer sur la touche CLEAR.

Le témoin REPEAT doit être éteint. (Si le témoin repeat est allumé, appuyer REPEAT une ou deux fois jusqu'à temps qu'il s'éteint).

Disques visuels

Utilisant les controles de navigation du disque DVD, accéder le disque et titre que vous désirez répétés.

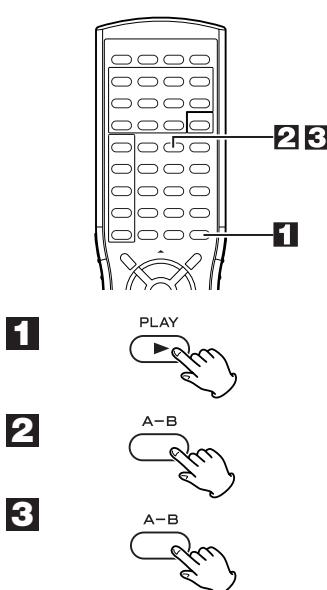
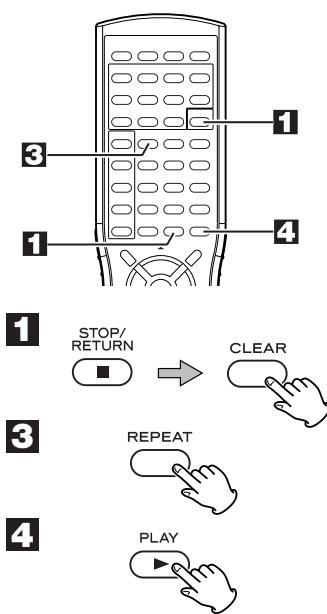
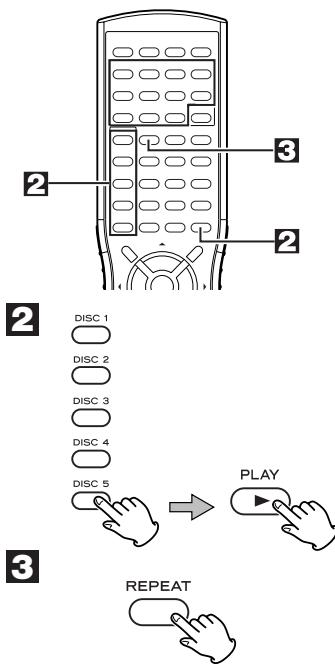
2 Appuyer sur la touche PLAY pour commencer à regarder le titre.

3 Appuyer sur la touche REPEAT deux fois.

Le témoin REPEAT s'allume sur le panneau avant et le téléviseur affiche "REPEAT TITLE" temporairement.

Le titre va jouer jusqu'à la fin et être répéter jusqu'à temps que la touche STOP est appuyée.

Repeat Play (2)



Lecture répétée (2)

Disques audios

2 Presser la touche Disc No. pour choisir le disque que vous désirez répéter et ensuite PLAY.

3 Pendant que le disque choisi joue, appuyer sur la touche REPEAT deux fois.

Le témoin REPEAT s'allume sur le panneau avant et l'écran du téléviseur affiche "REPEAT ALL" temporairement.

Le disque va jouer entièrement et être répété jusqu'à temps que la touche STOP est appuyée.

• Appuyer de nouveau sur la touche REPEAT pour arrêter la lecture répétée. L'opération normale commence à partir de ce point.

Lecture répétée: Tous les pistes programmées de disques audios. (Lecture répétée programmée ne fonctionne pas pour les disques visuels.)

1 Appuyez sur la touche STOP/RETURN (■) et puis sur la touche CLEAR.

Le témoin REPAT doit être éteint.

2 Programmez l'appareil pour lire l'un des suivants (voir aussi plus bas):

1. Soit pistes existantes sur des disques audios.

2. Pistes sur un disque audio

3 Quand le témoin PGM (Lecture programmée) est allumé (voir LECTURE PROGRAMMÉE PLUS TARD), appuyer sur la touche REPEAT une fois.

4 Appuyez sur la touche PLAY(►).

• Tous les pistes programmées de disques audios sont jouées répétitivement dans l'ordre, jusqu'à temps que la touche STOP/RETURN (■) ou CLEAR est appuyée.

• Appuyer sur la touche REPEAT de nouveau deux fois pour terminer la lecture programmée. La lecture programmée continue à partir de ce point et quand la dernière piste du programme a finie de jouer le lecteur s'arrête.

Lecture répétée: une partie définie (répétition A-B) pour disques audio seulement

1 Appuyez sur la touche PLAY (►).

2 Repérez le point initial (ou le point A) d'une boucle en appuyant sur la touche A-B.

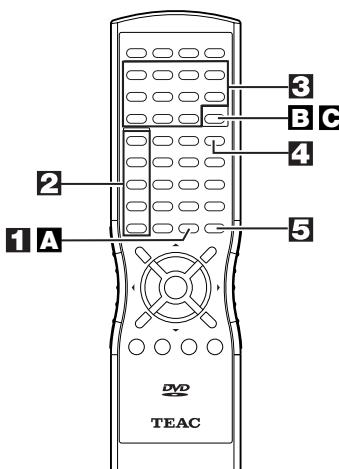
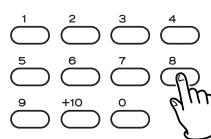
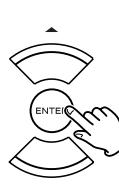
Les témoins REPEAT et A s'allument.

3 Appuyer sur la touche A-B de nouveau (les témoins REPEAT et A-B s'allument) au point final de la boucle (point B).

La boucle A-B sera mise en lecture.

• Pour arrêter la lecture répétée et revenir sur la lecture normale, appuyez sur la touche A-B.

• Si on définit une boucle A-B quand une lecture programmée est en cours, et qu'on presse la touche PRE (◀◀) ou NEXT (▶▶) pour accéder à la piste précédente ou prochaine, la boucle A-B sera perdue.

**1****2****4****5**

For audio CD only

- This function is not available for DVD and MP3 disc.
- A program can be entered during PLAY mode however once the program has been entered and PLAY is pressed, the current disc and track will stop playing and the first programmed disc and track will begin.

MAKE SURE YOUR TV IS CONNECTED TO THE DVD PLAYER AND TURNED ON. PROGRAMMED PLAY USES ON-SCREEN MENUS TO PROGRAM.

1 Press the PROGRAM button.

The PGM indicator will light on the front panel and the on-screen indicator will show "P00 : DISC 0 : TRACK 00".

2 Select an audio disc to be played by using the number keys on the remote.

Do not press a DISC No. button to select a disc number. By doing so will stop the programming action. The number you selected will appear in the on-screen display. (E.G.: display will read: "P01 : DISC 2 : TRACK 00" if you selected disc number 2.)

3 Press the track number you wish to program using the number keys on the remote.

To enter a track number less than 10, press 0 (zero) first and then the track number. The display will now show "P01 : DISC 2 : TRACK 2" if you selected track 2.)

4 Press the ENTER button located in the middle of the navigation keys.

The display shows "P02 DISC 0 : TRACK 00" and is now ready for the next programmed disk and track. The first program selection is now stored in the program memory.

Repeat steps 2-4 to enter additional selections into the program.

- Up to 32 tracks of audio discs can be entered into the program memory for disc play in any order.

5 Press the PLAY button (►) after entering a program.

If you do not press play within 20 seconds of entering the program, the program will not be stored and must be re-entered.

Programmed play starts from the first programmed track.

- When all of the programmed tracks or discs have been played, the unit will stop.
- Disc and track numbers cannot be selected during programmed play.
- The DISC SKIP button cannot be used during programmed play.

The SKIP/SEARCH ▶◀◀◀, ▶▶▶▶ on the front panel or PRE ▶◀◀◀ NEXT ▶▶▶▶ buttons will allow you to skip forward or back one track at a time within the program.

Pour CD audio seulement

- Cette fonction n'est pas disponible pour les disques DVD et MP3.
- La programmation n'est pas possible en mode de lecture, par contre une fois que la programmation est faite et la touche play est appuyée, le disque et la piste courante s'arrêtent de jouer et le premier disque et piste programmés vont joués.

ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE TÉLÉVISEUR EST ALLUMÉ ET BRANCHÉ AU LECTEUR DVD. LA LECTURE PROGRAMMÉE UTILISE LES MENUS SUR L'ÉCRAN POUR LA PROGRAMMATION.

1 Appuyer sur la touche PROGRAM.

Le témoin PGM s'allume sur le panneau avant et l'écran affiche "P00: DISC 0: TRACK 00".

2 Choisir un disque audio à jouer en utilisant les touches numériques de la télécommande.

Ne pas appuyer sur la touche DISC NO pour choisir le numéro du disque, sinon la programmation s'arrête. Le numéro choisi est affiché sur l'écran (i.e. l'écran affiche: "P01: DISC 2: TRACK 00" si vous avez choisis le disque numéro 2).

3 Appuyer sur le numéro de piste que vous désirez programmés utilisant les touches numériques de la télécommande.

Pour choisir un numéro de piste moins de 10, appuyer 0 (zero) en premier et ensuite le numéro de piste. L'écran affiche ("P01: DISC 2 : TRACK 2" si vous avez choisis la piste numéro 2.

4 Appuyer sur la touche ENTER située au milieu des touches de navigations.

L'écran affiche "P02 DISC 0: TRACK 00" et est maintenant près pour la prochaine programmation de disque et piste. Le premier choix de programme est maintenant dans la mémoire.

Répéter les étapes 2-4 pour des choix additionnels de programmation.

- Jusqu'à 32 pistes de disques audios peuvent être entrer dans la mémoire de programmation pour une lecture de disque dans n'importe quel ordre.

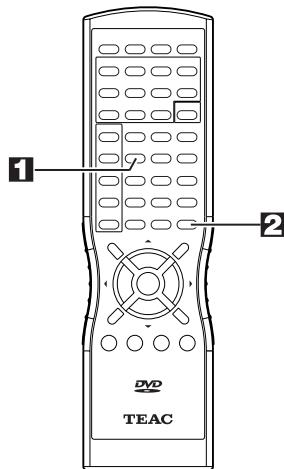
5 Appuyer sur la touche PLAY (►) après avoir entrer un programme.

Si vous n'appuyez pas sur la touche PLAY en dedans de 20 secondes, le programme n'est pas entreposé et doit être entrer de nouveau.

- Quand toute les pistes programmées ou disques ont jouées, l'appareil s'arrête.
- Les numéros de disques et de pistes ne peuvent pas être choisis durant la lecture programmée.

• Les touches SKIP/SEARCH ▶◀◀◀, ▶▶▶▶ sur le panneau avant ou PRE ▶◀◀◀ NEXT ▶▶▶▶ vous permettent d'avancer ou de reculer une piste à la fois à l'intérieur du programme.

Programmed Play(2)



- Ⓐ Press STOP/RETURN button (■) to end programmed play.
- Ⓑ Press the CLEAR button to clear the program memory.
- Ⓒ During programmed play, if the CLEAR button is pressed, programmed play will end and normal operation continues from that point.
- The program memory is also cleared if the unit is either turned off or the AC power source is interrupted.

Shuffle Play

For audio CD only

- ➊ Press the SHUFFLE button and SHUFFLE indicator will light.
- ➋ Press the PLAY button (▶) and shuffle play will begin.
 - When the SHUFFLE button and PLAY button are pressed during the STOP mode, the player's built-in microcomputer will select and play disc tracks at random, until the STOP/RETURN button (■) is pressed or the player finishes playing all tracks.
 - While in SHUFFLE mode, if the SHUFFLE button is pressed again, shuffle play will end, and normal disc operation will continue from that point.

Lecture programmée(2)

- Ⓐ Appuyer sur la touche STOP/RETURN (■) pour terminer la lecture programmée.
- Ⓑ Appuyer sur la touche CLEAR pour vidanger la mémoire de programmation.
- Ⓒ Durant la lecture programmée, si la touche CLEAR est appuyée, la lecture programmée se termine et la lecture normale débute à partir de ce point.
- La mémoire de programmation est aussi vidangée si l'appareil est éteint ou l'alimentation est coupée.

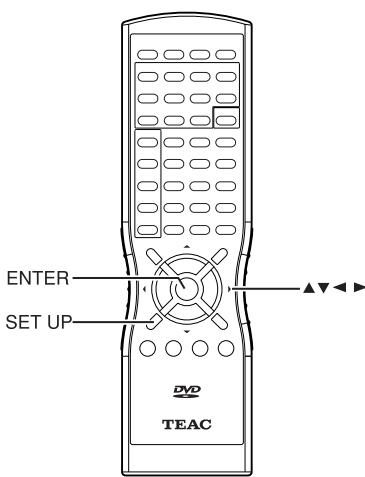
Lecture aléatoire

Pour CD audio seulement

- ➊ Appuyer sur la touche SHUFFLE et le témoin SHUFFLE s'allume.
- ➋ Appuyer sur la touche PLAY (▶) et la lecture aléatoire débute.
 - Quand les touches SHUFFLE et PLAY sont appuyées en mode STOP, le microprocesseur incorporé du lecteur va choisir et jouer des pistes de disques aléatoirement, jusqu'à temps que la touche STOP/RETURN (■) est appuyée ou que le lecteur a joué toute les pistes.
 - Durant le mode SHUFFLE, si la touche SHUFFLE est appuyée de nouveau, la lecture aléatoire se termine et la lecture normale du disque continue à partir de ce point.

SETUP menu (1)

menu SETUP (1)



This chapter describes how to use the SETUP menu. Most settings and adjustments are required to be set when you first use the system.

Using the SETUP Menu

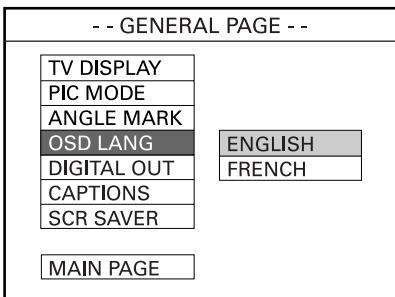
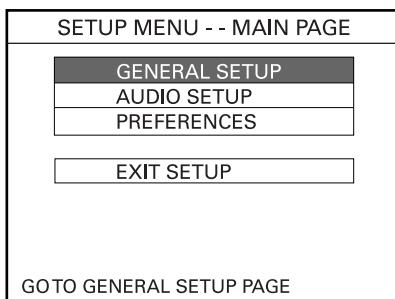
Using the SETUP menu, you can adjust the picture size, set a language for the subtitles and the OSD (on screen displays), limit playback by children, et cetera.

Notes

- "PREFERENCES" cannot be selected if a DVD movie has already been started. To get to the preferences menu, you must turn off the unit and turn it back on again.

MAKE SURE YOUR TV IS CONNECTED TO THE DVD PLAYER AND TURNED ON. SETUP USES ON-SCREEN MENUS TO PROGRAM.

- 1 Press the SETUP button to enter SETUP menu.
Select the main item you want using the **▲/▼** buttons, and then press the ENTER button.
- 2 Select the sub-item you want using the **▲/▼** buttons. Press the **▶** button to go to the right option list.
To change the setting, use the **▲/▼** buttons, until the item you wish to change is highlighted, then press the ENTER button to confirm your selection.
- 3 Use the **◀/▶/▲/▼** buttons and the ENTER button to select and set other items.
- 4 Use the number keys(0-9) to key in numbers, such as the password for parental control.
- 5 Press the SETUP button again to exit menu.



General SETUP

Selecting the Language for OSD (On Screen Display)

Path: MAIN PAGE → GENERAL SETUP
→ OSD LANG

You can select the language for OSD (On Screen Display). This setting allows you to select a preferred language for the OSD menu and operating messages. The default language is ENGLISH.

Ce chapitre décrit comment utiliser le menu SETUP. La plupart des réglages et ajustements sont requis quand vous utilisez le système pour la première fois.

Utilisation du menu SETUP

Utilisant le menu SETUP vous pouvez régler les dimensions de l'image, la langue pour les sous-titres et le OSD (affichage sur l'écran), restreindre la lecture par des enfants, etc...

Remarque

- L'option PREFERENCES n'est pas disponible quand un film DVD a commencé à jouer. Pour obtenir le menu "Preferences" vous devez éteindre l'appareil et le ré-allumer.

ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE TÉLÉVISEUR EST ALLUMÉ ET BRANCHÉ AU LECTEUR DVD. SETUP UTILISE LES MENUS SUR L'ÉCRAN POUR LA PROGRAMMATION.

- 1 Appuyer sur la touche SETUP pour engendrer le menu SETUP.
Choisir l'item principal désiré utilisant les touches **▲/▼** et ensuite appuyer sur la touche ENTER.
- 2 Choisir le sous-item que vous désirez utilisant les touches **▲/▼**.
Appuyer sur la touche **▶** pour aller vers la liste d'option à droite.
Pour changer un réglage, utiliser les touches **▲/▼** jusqu'à temps que l'item que vous désirez changés est re-haussé, ensuite appuyer sur la touche ENTER.
- 3 Utiliser les touches **◀/▶/▲/▼** et la touche ENTER pour choisir et régler d'autre items.
- 4 Utiliser les touches numériques (0-9) pour entrer les numéros, tel que le mot de passe pour contrôle parental.
- 5 Appuyer sur la touche SETUP de nouveau pour quitter le menu.

Générale Réglage

Choisir la langue pour le OSD (Affichage sur l'écran)

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLEAGE → LANGUE OSD

Vous pouvez choisir la langue pour le OSD (Affichage sur l'écran). Ce réglage vous permet de choisir la langue préférée pour le menu OSD et messages d'opération. La langue choisie par défaut est l'anglais.

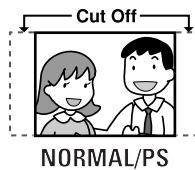
ENGLISH

FRANÇAIS

SETUP menu (2)

menu SETUP (2)

-- GENERAL PAGE --	
TV DISPLAY	NORMAL/PS
PIC MODE	NORMAL/LB
ANGLE MARK	WIDE
OSD LANG	
DIGITAL OUT	
CAPTIONS	
SCR SAVER	
MAIN PAGE	



NORMAL/PS



NORMAL/LB



WIDE

-- GENERAL PAGE --	
TV DISPLAY	AUTO
PIC MODE	HI-RES
ANGLE MARK	N-FLICKER
OSD LANG	
DIGITAL OUT	
CAPTIONS	
SCR SAVER	
MAIN PAGE	

TV Display Setting

Path: MAIN PAGE → GENERAL SETUP → TV DISPLAY

Select the aspect ratio of the TV set to be connected.

NORMAL/PS (4:3 Pan & Scan mode)

When you connect a normal TV to the system, this setting displays a wide picture on the whole TV screen with a portion (right and left sides of the picture) automatically cut off.

NORMAL/LB (4:3 Letterbox mode)

When you connect a normal TV to the system, this setting displays a wide picture with bands displayed on the upper and lower portions of the screen.

WIDE (16:9 Wide-screen mode)

Use this setting when you connect a wide-screen TV to the system.

- Some wide-screen discs that do not permit Pan & Scan mode playback are automatically played in Letterbox mode.
- Depending on the DVD, 4:3 Letterbox may be selected automatically instead of 4:3 Pan & Scan and vice versa.
- You must also set the screen mode on your wide-screen TV to "FULL".
- If WIDE is selected and a normal TV is connected, 16:9 content will appear distorted during playback (objects look thin).

Réglage de l'écran du téléviseur

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLAGE → ECRAN TV

Choisir le rapport de cotés du téléviseur à être brancher.

NORMAL/PS (4:3 mode panorama & balayage)

Quand vous branchez un téléviseur ordinaire au système, ce réglage affiche une image ample sur tout l'écran avec une portion (cotés droits et gauches de l'image) automatiquement tronqués.

NORMAL/LB (4:3 mode boîte de lettre)

Quand vous branchez un téléviseur ordinaire au système, ce réglage affiche une image ample avec des bandes sur la portion supérieure et inférieure de l'image.

LARGE (16:9 mode écran ample)

Utiliser ce réglage quand vous branchez un téléviseur écran ample au système.

- Certain disques pour écran ample ne permettent pas la lecture panorama et balayage donc ils vont joués en mode boîte de lettre.
- Dépendamment du DVD, 4:3 boîte de lettre peut être choisi automatiquement au lieu de 4:3 panorama et balayage et vice versa.
- Vous devez aussi régler le mode de l'écran de votre téléviseur écran ample à "FULL".
- Si WIDE est choisi et un téléviseur ordinaire est branché, le contenu 16:9 va être distortionner durant la lecture (les objets apparaissent mince).

Mode d'image

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLAGE → PIC MODE

AUTO

"HI-RES" ou "N-FLICKER" est choisi automatiquement.

HI-RES

suitable for film sources

N-FLICKER

suitable for TV camera sources

Usually select "AUTO". If the picture is flickering or distorted, try "HI-RES" or "N-FLICKER".

Réglage du marqueur d'angle

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLAGE → ANGLE MARK

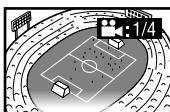
Permet au marqueur d'angle d'apparaître ou ne pas apparaître sur l'écran du téléviseur durant la lecture de scènes à angles multiples.

ON: apparaît sur l'écran du téléviseur

OFF: n'apparaît pas.

Vous pouvez changés les angles utilisant la touche ANGLE. Pour des détails voir page 15.

-- GENERAL PAGE --	
TV DISPLAY	ON
PIC MODE	OFF
ANGLE MARK	
OSD LANG	
DIGITAL OUT	
CAPTIONS	
SCR SAVER	
MAIN PAGE	



ON



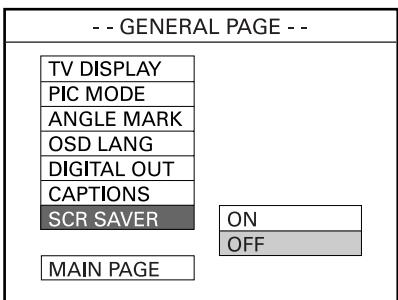
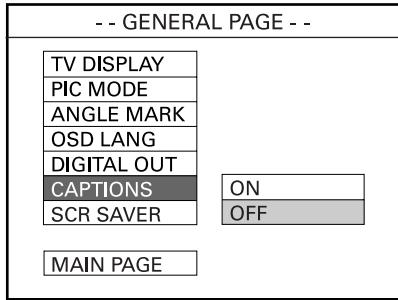
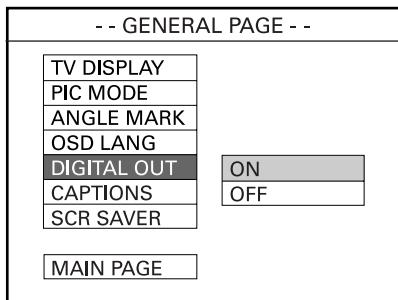
OFF

ENGLISH

FRANÇAIS

SETUP menu (3)

menu SETUP (3)



Digital Out

Path: MAIN PAGE → GENERAL SETUP → DIGITAL OUT

ON: Digital signal is provided at the DIGITAL OUT terminal.

OFF: No data is provided at the DIGITAL OUT terminal.

NOTE: It is suggested that this be left in the "ON" position at all times.

Captions

Path: MAIN PAGE → GENERAL SETUP → CAPTIONS

Select ON or OFF for closed captions. The default setting for this feature is the "OFF" position. If you wish to view the movie with subtitles, turn this feature on.

NOTE: Foreign films often have subtitles as part of the movie which cannot be turned off!

Screen Saver Setting

Path: MAIN PAGE → GENERAL SETUP → SCR SAVER

Turns on or off the screen saver.

If you turn on the screen saver, the screen saver image appears when you leave the system in pause or stop mode for 1 minute. The screen saver is useful to prevent your display from becoming damaged.

Audio Setup

Audio Mode Setting

Path: MAIN PAGE → AUDIO SETUP → AUDIO MODE

Lt/Rt

2-channel outputs (for later decoding by Dolby Pro Logic decoder).

STEREO

2-channel stereo output, for stereo listening through the analog left and right outputs of the unit.

NOTE: To utilize the full benefit of 5.1 surround, Dolby Digital, or DTS, always use the digital outputs.

VSS

2-channel Virtual Surround outputs.

- Depending on the disc, the actual outputs may not match your selection.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.

Sortie DIGITAL

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLAGE → DIGITAL OUT

ON: Le signal numérique est fourni à la sortie DIGITAL OUT.

OFF: Aucunes données ne sont sorties de la prise DIGITAL OUT.

REMARQUE: Il est recommandé qu'il soit en position "ON" en tout temps.

Sous-titre

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLAGE → SOUS-TITRE

Choisissez ON ou OFF pour les sous-titres. Le réglage par défaut est "OFF". Si vous désirez regarder le film avec des sous-titres, choisir "ON"

REMARQUE: Les films non-domestiques ont souvent des sous-titres qui ne peuvent pas être enlevés.

Réglage du sauveur d'écran

Source: PAGE PRINCIPALE → GENERALE REGLAGE → SCR SAVER

Engendre ou désengage le sauveur d'écran. Si vous engagez le sauveur d'écran, l'image du sauveur d'écran apparaît quand le système est en mode de pause ou d'arrêt pour 1 minute. Le sauveur d'écran est utile pour prévenir l'endommagement de l'écran.

Réglage de Audio

Réglage mode audio

Source: PAGE PRINCIPALE → AUDIO SETUP → AUDIO MODE

Lt/Rt

Sorties 2 canaux (pour le décodage ultérieur par le décodeur Dolby Pro Logic).

STEREO

Sorties stéréo 2 canaux pour une écoute stéréophonique utilisant les sorties de analogiques de gauches et de droites de l'appareil.

REMARQUE: Pour obtenir le plein rendement du Dolby Digital Surround 5.1 ou DTS, toujours utiliser les sorties numériques.

VSS

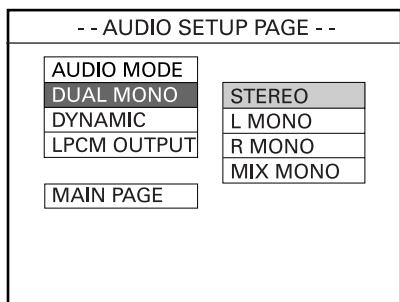
Sorties Virtual Surround 2 canaux

- Selon le disque chargé, il se peut que le mode audio actuel soit différent de votre choix.

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Traités confidentiels et non-publiés. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

SETUP menu (4)

menu SETUP (4)



Dual Mono Setting

Path: MAIN PAGE → AUDIO SETUP → DUAL MONO

Selects the Dual Mono reproduction mode to support dual mono programs.

STEREO

Reproduces both channels as stereo.

LEFT MONO

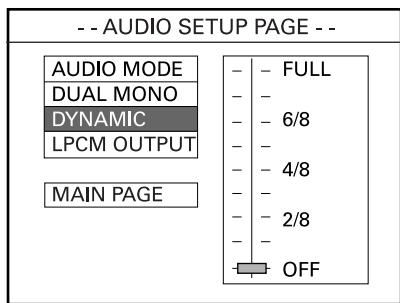
Only reproduces left mono signal to FL and FR channels.

RIGHT MONO

Only reproduces right mono signal to FL and FR channels.

MIX MONO

Reproduces both channels mixed together.



Dynamic Range Setting

Path: MAIN PAGE → AUDIO SETUP → DYNAMIC

In many listening situations, you may find loud passages objectionable. Adjusting this setting allows you to compress the sounds into a range that you may find more suitable for a particular listening situation. Dolby Digital satisfies these needs through the dynamic range controlling.

Select the dynamic range compression to fit the individual listening situation of the audience. The variable range is from FULL, 7/8 to 1/8, or OFF.

FULL

Audio with fully compressed dynamic range.

7/8~1/8

Audio with partially compressed dynamic range.

OFF

Audio with uncompressed dynamic range.

- The Dynamic Range settings only support Dolby Digital programs.

LPCM Output

Path: MAIN PAGE → AUDIO SETUP → LPCM OUTPUT

Select the sampling rate which is output from the DIGITAL OUT terminal.

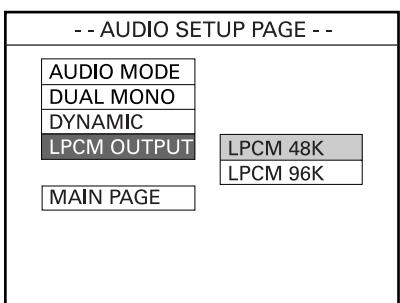
LPCM 48K

If the connected unit cannot accept 96kHz, select "LPCM 48K".

When playing a 96kHz disc, the sampling rate will be converted to 48kHz.

LPCM 96K

If the connected unit can accept 96kHz, select "LPCM 96K".



Réglage mono double

Source: PAGE PRINCIPALE → AUDIO SETUP → DUAL MONO

Choisir le mode reproduction mono double pour les programmes mono double.

STEREO

Reproduit les deux canaux en stéréo

L MONO

Reproduit seulement le signal mono de gauche aux canaux AG et AD.

R MONO

Reproduit seulement le signal mono de droite aux canaux AG et AD.

MIX MONO

Reproduit les deux canaux mélangés ensemble.

Réglage de l'étendue dynamique

Source: PAGE PRINCIPALE → AUDIO SETUP → DYNAMIC

Dans plusieurs situations d'écoute, il s'avère indésirable de permettre au son d'être puissant. Ce réglage vous permet de comprimer ces sons dans une étendue qui est plus appropriée pour une situation d'écoute particulière. Le Dolby numérique rencontrent ces exigences par le contrôle de l'étendue de gamme dynamique.

Choisir la gamme dynamique de compression selon les situations d'écoute individuelles de l'audience. L'étendue de gamme varie de FULL, 7/8 à 1/8, ou ÉTEINT.

FULL

Son avec pleine compression de l'étendue dynamique

7/8~1/8

Son avec une compression de l'étendue dynamique partielle.

OFF

Son sans compression de l'étendue dynamique

- Le réglage et de la gamme dynamique fonctionnent seulement pour les programmes Dolby numérique.

Choisir le mode de sortie audio

Source: PAGE PRINCIPALE → AUDIO SETUP → LPCM OUTPUT

LPCM 48K

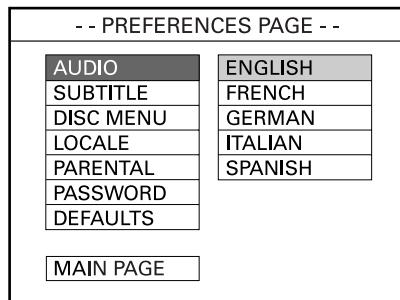
Si l'appareil connecté n'accepte pas les signaux de 96kHz, choisissez "LPCM 48K".

Lors de la reproduction d'un disque à 96kHz, la fréquence d'échantillonnage est convertie en 48kHz.

LPCM 96K

Si l'appareil connecté accepte les signaux de 96kHz, choisissez "LPCM 96K".

SETUP menu (5)



Preferences

Setting the Language for Audio

Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → AUDIO

Select a preferred language for audio.

- When you select a preferred language that is not recorded on the DVD, one of the actual recorded languages is automatically selected.
- You can select any recorded language for audio by pressing the AUDIO button when playing a DVD disc.

menu SETUP (5)

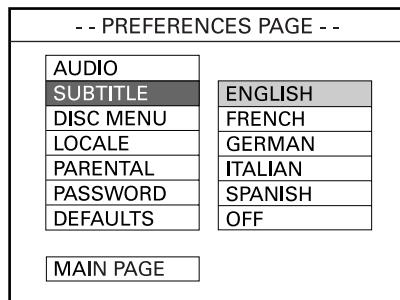
Préférences

Réglage de la langue pour le son

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → AUDIO

Choisir la langue préférée pour le son (i.e. dialogues).

- Si vous choisissez une langue qui n'est pas enregistré sur le DVD, une des langues enregistrés est automatiquement choisie.
- Vous pouvez choisir n'importe quel langue pour le son en appuyant sur la touche AUDIO durant la lecture d'un disque DVD.



Setting the Language for Subtitle

Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → SUBTITLE

Select a preferred language for subtitle.

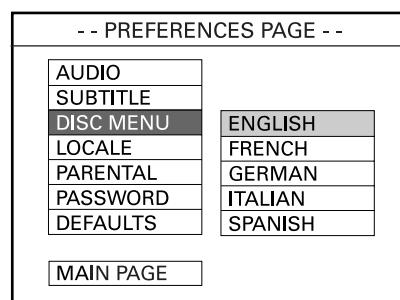
- When you select a preferred language that is not recorded on the DVD, one of the actual recorded languages is automatically selected.
- You can select any recorded language for subtitle using SUBTITLE button when playing a DVD disc.

Réglage de la langue pour les sous-titres

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → SOUS-TITRE

Choisir la langue préférée du sous-titre

- Si vous choisissez une langue qui n'est pas enregistré sur le DVD, une des langues enregistrés est automatiquement choisie.
- Vous pouvez choisir n'importe quel langue pour les sous-titres en appuyant sur la touche SUBTITLE durant la lecture d'un disque DVD.



Setting the Language for Disc Menu

Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → DISC MENU

Select a preferred language for Disc Menu.

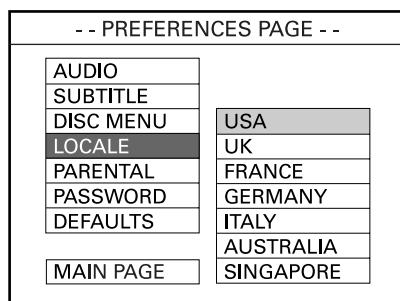
- When you select a preferred language that is not recorded on the disc, one of the actual recorded languages is automatically selected.

Régler la langue pour le menu du disque

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → MENU DISC

Choisir la langue préférée pour le menu du disque

- Si vous choisissez une langue qui n'est pas enregistré sur le disque, une des langues enregistrées est automatiquement choisies pour vous.



Locality Code for Parental Control

Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → LOCALE

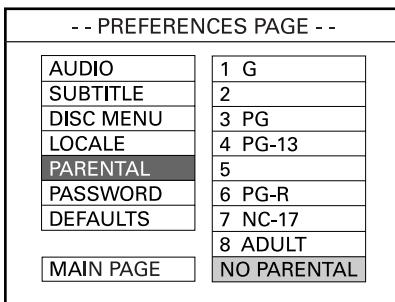
The parental control level varies from country to country. Select a locality code according to your country.

Locale

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → LOCAL

Le niveau de censure parentale varie d'un pays à l'autre. Choisissez le code de localité en fonction de votre pays.

SETUP menu (6)



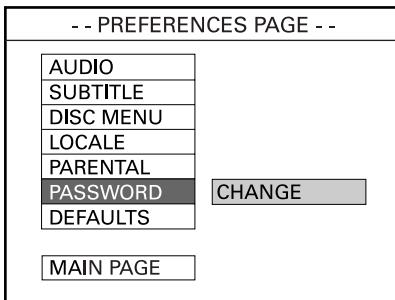
Setting the Parental Control Level

Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → PARENTAL

Playing some DVD discs can be limited depending on the age of the users. The parental control function in this system allows playback limitation level to be set by the parent. The default setting is "NO PARENTAL".

Notes

- The lower the level is set, the stricter the limitation is offered.
- If the parental control level of the loading DVD disc is lower than the setting level, the "PARENTAL VIOLATION" message will be shown on the TV screen, and the system will refuse to play the disc.
- To change the parental control level, a correct password is needed to key in.
- **YOU MUST REMEMBER YOUR PASSWORD TO MAKE ANY CHANGES.**
If you lose your password, you will not be able to change parental controls.
- A default password supplied is "3308".



Setting a New Password

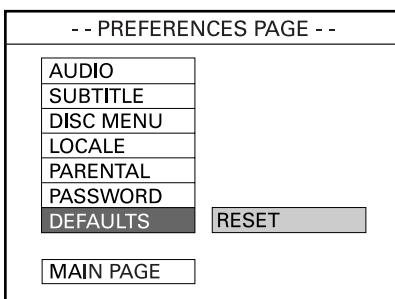
Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → PASSWORD

You can set a new password for the parental control to replace the old one.
The default password is "**3308**".

Notes

- This password is used to unlock the resetting function of parental control.

There is no way of resetting the password setting back to the default so you MUST write your password down and put in a safe place.



Resetting SETUP

Path: MAIN PAGE → PREFERENCES → DEFAULTS

Select "RESET" and press the ENTER button. All of the items in the SETUP menu will be reset as defaults.

Note

- The parental control and its unlocking password will not be reset.

menu SETUP (6)

Réglage du niveau de contrôle parental

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → PARENTAL

La lecture de certains disques DVD peut être contrôlée selon l'âge des utilisateurs. La fonction de contrôle parental de ce système permet aux parents d'imposer des limites au niveau de reproduction. Le réglage par défaut est "NO-PARENTAL".

Remarque

- Plus le niveau est bas, plus les limitations sont strictes
- Si le niveau de contrôle parental du disque chargé est plus haut que le niveau réglé, le message "PARENTAL VIOLATION" est affiché sur l'écran du téléviseur et le système refuse de jouer le disque.
- Pour changer le niveau de contrôle parental, un mot de passe est requis.
- **VOUS DEVEZ VOUS RAPPELER VOTRE MOT DE PASSE POUR FAIRE TOUT CHANGEMENT.**
Si vous oubliez votre mot de passe, vous ne pourrez pas changer le contrôle parental.
- Un mot de passe par défaut est fourni : c'est "3308".

Réglage du mot de passe

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → PASSE

Vous pouvez remplacer le mot de passe pour le contrôle parental. Le mot de passe par défaut est "**3308**".

Remarque

- Ce mot de passe est utilisé pour débarrer la fonction de mise à jour du contrôle parental.

Il n'est pas possible de retourner le mot de passe à son défaut donc ECRIVEZ LE et placez dans un endroit sûr.

Mise à zéro du SETUP

Source: PAGE PRINCIPALE → PREFERENCES → DEFAUTS

Choisir "RESET" et appuyer sur la touche ENTER

Tous les éléments dans le menu SETUP sont remis à leur défauts.

Remarque

- Le contrôle parental et son mot de passe ne sont pas mis à zéro

Troubleshooting

In case of any trouble with this unit, please take the time to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

No power

- Check the connection to the AC wall outlet.

Play does not start

- Reload the disc with the label side UP.
- Clean the disc.

Hand mark on screen

- The selected function does not operate for that disc or another operation is still in process. Wait a moment and try again.

Picture playback stops and operation buttons will not work.

- First, stop the disc (press the STOP button), then start playback again.
- Turn the unit off and back on again and restart the playback.

No picture.

- Check that the system is connected properly.
- Make sure you have selected the proper video input on the TV.

Picture noise.

- If video from this system has to go through your VCR to get to your TV, the copy protection applied to some DVD programs could affect picture quality. Please connect the unit directly to your TV.

There is no sound or only a very low-level sound is heard.

- Check that the speakers and components are connected securely.
- Make sure the MUTE button has not been pressed or activated.
- Make sure that you have selected the correct source on the system.
- Make sure the unit is not in the pause mode or in slow-motion play mode, or fast forward or fast reverse. Press the PLAY(▶) button to return to normal play mode.

Severe hum or noise is heard.

- Check that the speakers and components are connected securely.

Remote control doesn't work.

- If the batteries are dead, change the batteries.
- Use remote control unit within the range (5m/15ft) and point at the front panel.
- Clear obstacles between the remote control unit and the main unit.
- If a strong light is near the unit, turn it off.

Cannot play.

- Load a disc with label side up.
- If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
- A blank disc has been loaded. Load a prerecorded disc.

Sound skips.

- Place the unit on a stable place to avoid vibration and shock.
- If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
- Don't use scratched, damaged or warped discs.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it in again. This resets the internal micro-computer which can be disturbed during electrical storms, power interruptions, et cetera.

Specifications

System: 5-disc DVD/VCD/MP-3/CD/CD-R/CD-RW Changer

Frequency response: 20 - 18 kHz

Harmonic distortion: Less than 0.02%(1kHz)

S/N ratio (IHF-A): More than 98 dB

Channel separation: 8.5 dB

Laser pickup (wavelength):

DVD: 640 ~ 660 nm

CD: 760 ~ 800 nm

Laser power: CLASS II

Error correction: CIRC

Digital filter: 8 times over sampling

D/A converter: 64fs Dual Delta Sigma converter

Output:

Video output: 1 - Pin (RCA) jack

S-Video output: 1 - S terminal

Component video output:

1 - Pin (RCA) jack

Digital output:

Optical 1 - Optical (TOS) terminal

Coaxial 1 - Pin (RCA) jack

Power Source: AC 100 - 240V, 50/60 Hz

Power consumption: 15 watts

Dimensions (WxHxD): 435 x 124 x 382 mm

Weight: 6.2 Kg (13-5/8 lbs)

Supplied accessories:

RCA cable (for audio) x 1

RCA video cable x 1

Remote control unit x 1

● Improvements may result in changes in the specifications and features.

● Illustrations may differ slightly from the production model.

En cas de problème, commencer par chercher dans ce tableau pour voir si on peut trouver soi-même la solution avant de contacter le revendeur ou le centre de service client TEAC.

N'allume pas

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché fermement dans la prise de courant

La lecture ne veut pas débuter.

- Re-charger le disque, l'étiquette dirigée vers le haut.
- Nettoyer le disque.

Une main apparaît sur l'écran

- La fonction choisie ne fonctionne pas pour ce disque ou une autre opération est en progrès. Attendre un moment et essayer de nouveau.

Mauvaise qualité de disque ou problème avec le programme.

- En premier, arrêter le disque (appuyer sur la touche STOP) ensuite recommencer la lecture.
- Éteindre l'appareil le ré-allumer et recommencer la lecture.

Pas d'image

- Assurez-vous que le système est branché sécuritairement.
- Assurez-vous d'avoir choisi la bonne entrée vidéo de votre téléviseur.

Du bruit apparaît sur l'image

- Si le vidéo de ce système passe à travers votre magnétoscope pour arriver à votre téléviseur., le préviseur de copiage de certains programmes DVD peut affecter la qualité de l'image. Si le problème persiste après la vérification de vos connexions, essayer de brancher votre système DVD directement à votre téléviseur.

Pas de son ou un son très faible

- Assurez-vous que les haut-parleurs et composants sont branchés sécuritairement.
- Assurez-vous que la touche MUTE n'a pas été appuyée ou engendrée.
- Assurez-vous que vous avez choisi la bonne source du système
- Le système est en mode de pause ou en lecture ralenti ou avance rapide ou recul rapide. Appuyer ► pour retourner à la lecture normale.

Le son de gauche et de droite sont déséquilibrés ou renversés.

- Vérifier que les haut-parleurs et composants sont branchés correctement et sécuritairement.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Si les piles sont usées, changez les.
- Utilisez la télécommande à une distance d'environ 5 m (15 ft) de l'appareil et la diriger vers le panneau avant de celui-ci.
- Dégagiez les obstacles qui se trouvent entre la télécommande et l'unité principale
- S'il y a une source de lumière fluorescente à proximité de l'appareil, la débrancher
- Si un éclairage puissant se trouve à proximité de l'appareil, éteignez-le.

L'appareil ne lit pas le disque

- Placer le disque dans le tiroir en veillant à ce que l'étiquette se trouve vers le haut.
- Si le disque est sale, nettoyer la surface du disque.
- Vous avez chargé un disque vierge dans l'appareil. Chargez un disque pré-enregistré

Le son saute.

- Mettre l'appareil sur une surface plane de manière à éviter toute vibration ou choc.
- Si le disque est sale, nettoyer la surface du disque.
- Ne pas utiliser de disque rayé, abîmé ou voilé.

Si vous ne parvenez pas à rétablir un fonctionnement normal, débrancher le cordon d'alimentation et le rebrancher. Cela remet en marche le microprocesseur qui peut être dérégler par des orages, interruption de courant, etc...

Système: Chargeur 5 disques DVD/VCD/MP-3/CD/CD-R/CD-RW

Réponse de fréquence: 20-18 kHz

Distorsion harmonique: Moins de 0,02% (1 kHz)

Rapport signal-bruit (IHF-A): Plus de 98 dB

Séparation entre canaux: 85 dB

Capteur laser (longeur d'onde):

DVD: 640-660 nm

CD: 760-800 nm

Puissance laser: CLASS II

Correction d'erreur: CIRC

Filtre numérique: 8 fois suréchantillonnage

Convertisseur N/A: Convertisseur 64 fs Dual Delta Sigma

Sortie:

Sortie VIDEO: 1 prise RCA

Sortie S-VIDEO: 1 borne S

Sortie COMPONENT VIDEO:

1 prise RCA

Sortie numérique:

Opticale: 1 prise optique (TOS)

Coaxiale: 1 prise coaxiale RCA

Puissance d'alimentation: 100-240 V CA, 50/60 Hz

Consommation: 15 Watts

Dimensions (LxHxP): 435 x 124 x 382 mm

Poids: 6,2 kg

Accessoires fournis:

Câble audio RCA x 1

Câble vidéo RCA x1

Télécommande x 1

● Les caractéristiques et fonctionnements sont sujets à des changements sans préavis.

● Les illustrations peuvent être légèrement différentes de la production finale.

TEAC

TEAC CORPORATION

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081

TEAC AMERICA, INC.

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303

TEAC CANADA LTD.

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008

TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Campesinos 184, Col. Granjas Esmeralda, 09810, Mexico Phone: (525) 581-5500

TEAC UK LIMITED

5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: 01923-819699

TEAC DEUTSCHLAND GmbH

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580

TEAC FRANCE S.A.

17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02

TEAC NEDERLAND BV

Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Nederland Phone: 0162-510210

TEAC BELGIUM NV/SA

c/o TEAC NEDERLAND BV, Oeverkruid 15, NL-4941 VV Raamsdonksveer, Nederland Phone: +31-162-510860

TEAC ITALIANA S.p.A.

Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500

TEAC AUSTRALIA PTY., LTD.
A.B.N. 80 005 408 462

280 William Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia Phone: (03)9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record
the model number and serial number and retain them for your records.

Model number

Serial number

PRINTED IN CHINA 0901·MA-0544C

C